



サポーター^だ便り

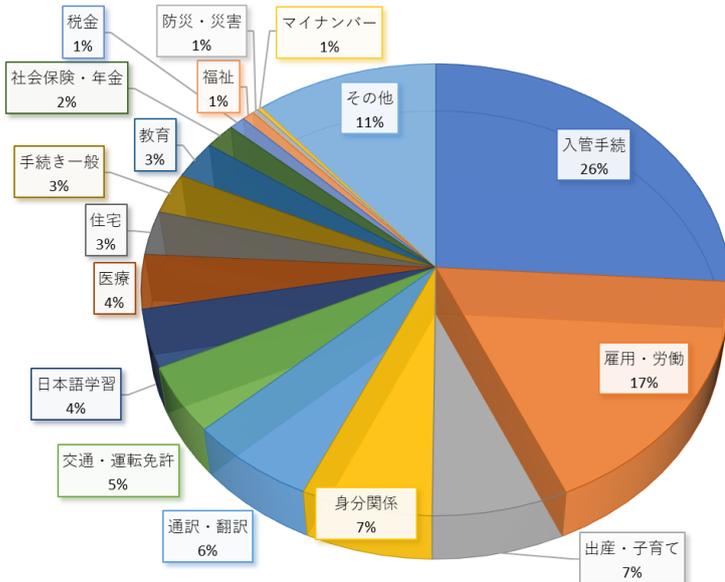
2024年(令和6年)

夏号【第16号】

梅雨の晴れ間に、夏の足音が間近に感じられるこのごろ、みなさまいかがお過ごしでしょうか。
このお便りでは、ココフォーレの取り組みやお知らせなどをお伝えします。

ココフォーレの活動状況 2023年4月～2024年3月

令和5年度 相談内容



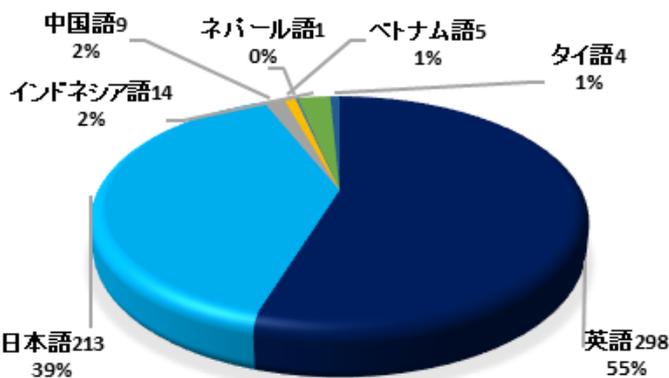
令和5年度、ココフォーレに寄せられた相談件数は外国人からは547件、事業者等からは279件で合計は826件でした。

外国人と事業者等の合計件数(826件)を相談内容別にみると、「入管手続」が最も多く214件(26%)、次いで「雇用・労働」143件(17%)が続きます。これら2つで全体の約40%を占めています。「入管手続」に関する相談の多くは在留資格が関係します。在留資格は外国人が日本に滞在し活動するための資格であることから、相談件数の70%以上は外国人からで、特に「永住者」の資格取得に関する相談、「転職」や「退職」にかかる在留資格変更許可、「家族の呼び寄せ」や「母国への帰郷」の相談が比較的多くありました。一方で、事業者等の中には、外国人を新たに雇用する企業から在留資格についての相談がありました。

その次に相談が多い「出産・子育て」は、「教育」「技術・人文知識・国際業務」などの就労系の在留資格の外国人から結婚、出産、子育てなどのライフイベントを通して、通訳を必要とする相談が多くありました。

「その他」に分類される相談は91件(11%)でした。その内容は、パスポート、帰化、転入・転出、銀行、マイナンバーカード、趣味、旅行、ビットコイン詐欺、サブスクリプションなど多岐に渡ります。

また外国人からの相談(547件)のうち、言語別では、英語による相談が最も多く298件(55%)、次いで日本語が213件(39%)となっており、相談員が直接対応できるこれら2言語が全体の94%を占めています。



外国人相談者の相談言語

ココフォーレからのお知らせ

【四万十市出張相談会】

- 日時：2024年8月22日(木) 9:45-15:40
- 場所：四万十市役所3階 303・304会議室(住所:四万十市中村大橋通4-10)
- 相談員：高松出入国在留管理局審査官、ココフォーレ相談員

■相談は、1組40分程度。通訳もつきます。相談・通訳ともに無料です。

▶くわしくは、こちら <https://kccfr.jp/shimantoshi-soudankai-20240822/>



◇チラシを用意しています。

ご入用の方は左のQRコードもしくはココフォーレにご連絡ください。

【日本語、やさしい日本語、英語、中国語、韓国語、インドネシア語、ベトナム語】



おすすめポイント!!

プチセミナー【ビザと在留資格って違うの?】があります。
新規で外国人雇用を考えている方はぜひチェックしてください。

通訳スタッフのご紹介



去年の10月から新しいベトナム語通訳スタッフが週1, 2回勤務しています。
勤務スケジュールは、ホームページ「通訳スタッフのスケジュール」に掲載しています。



【ベトナム語】ディン・タン・ニューさんからの挨拶

ベトナムのホー・チ・ミン市から来て、東京から高知県に引っ越ししてきた、日本のことが大好きなベトナム人留学生です。日本国内外での生活経験を活かして、ベトナム人はもちろん、困っている人々をサポートしたいと強く思っています。ベトナムにとって、日本は長期的な信頼関係を持つ大切なパートナーであり、両国の関係を一層円滑に促進するために、言語の壁を取り除いて、異文化コミュニケーションやお互いの理解を促進することが大事だと私は思います。私は日本語で十分に自分の意思を伝えられない方、困っている方の力になりたいと、高知県外国人生活相談センターの翻訳・通訳スタッフとして仕事を始めました。外国人の方々がどうすればいいのか迷っている時に、まず、ココフォーレと一緒に考えましょう!

サポーター登録者数

111名

ねん がつまつじてん
(2024年6月末時点)

ガイドスは、対面またはオンライン
(Zoom)で随時実施しています。登録を
希望する方がいましたらお知らせください。

発行:公益財団法人 高知県国際交流協会

高知県外国人生活相談センター(ココフォーレ)

〒780-0870 高知市本町4丁目1番37号 丸の内ビル1F

TEL:088-821-6440 FAX:088-821-6441

E-mail: consultation@kccfr.jp Website: <https://kccfr.jp>

- ▶ サポーター便りの郵送を希望される方はお申し出ください。
- ▶ ご質問やご意見等ありましたらお気軽にご連絡ください。

